

# PENSAMIENTO LITERARIO ESPAÑOL DEL SIGLO XX, 4

Túa Blesa, Juan Carlos Pueo, Alfredo Saldaña y Enric Sullà, eds.

Colección Trópica, 15

Anexos de Tropelías

## ÍNDICE

Antonio ARMISÉN, <i>Cifra formal y dodecasílabo asimétrico en la poesía de los 50. A propósito de los versos partidos en la edición crítica (2009) de José Agustín Goytisolo</i> .....	7
Túa BLESA, <i>Ortega y Gasset: La ¿deshumanización? del arte</i> .....	31
Cristina DE PERETTI, <i>La escritura de Javier Marías: inventar y pensar</i> .....	47
Antoni MARTÍ MONTERDE, <i>Eugeni D'ors, la literatura comparada... y sus errores</i> .....	63
Alberto NAVARRO CASABONA, <i>La teoría es la mirada del ganador</i> .....	111
Juan Carlos PUEO, <i>Carlos Bousoño: la poesía y el chiste</i> .....	123
M <sup>a</sup> Ángeles RODRÍGUEZ FONTELA, <i>La teoría y crítica literaria de Vicente Risco en el diario Informaciones de Madrid</i> .....	135
Alfredo SALDAÑA, <i>La palabra con temblor de María Zambrano</i> .....	161
Juan Antonio TELLO, <i>Valentín García Yebra, teórico de la traducción</i> .....	173
Jorge URRUTIA, <i>En torno a José Díaz Fernández y El nuevo romanticismo</i> ....	183
David VIÑAS PIQUER, <i>Guillermo de Torre y el gesto elitista en la cultura de masas</i> .....	193

## PRESENTACIÓN

Muy pocas palabras para presentar este volumen en el que se recogen los trabajos leídos en el IV Seminario “Pensamiento literario español del siglo XX”, celebrado en la Universidad de Zaragoza del 23 al 24 de octubre de 2008, además de otro presentado en el V Seminario, celebrado en la misma Universidad los días 5 y 6 de noviembre de 2009. Con ellos son ya 47 los estudios publicados en esta serie sobre escritores, críticos, filólogos y pensadores —y alguno sobre asuntos generales— de la literatura española del siglo XX y podemos anunciar que tres volúmenes más están en estos momentos en preparación.

Los editores no podemos sino dejar constancia del agradecimiento a los conferenciantes invitados al IV Seminario Jorge Urrutia y Cristina de Peretti, y, por supuesto, a todos los otros seminaristas.

Los seminarios y este volumen han sido posibles gracias a los proyectos de Investigación de Ministerio de Ciencia e Innovación HUM2006-04981 y FFI2009-13573.

(continuará...)

Los editores

CIFRA FORMAL Y DODECASÍLABO ASIMÉTRICO EN LA POESÍA DE LOS 50.  
A PROPÓSITO DE LOS *VERSOS PARTIDOS* EN LA EDICIÓN CRÍTICA (2009)  
DE JOSÉ AGUSTÍN GOYTISOLO

Antonio Armisen  
Universidad de Zaragoza

Si hemos de felicitarnos hoy por la publicación de la *Poesía completa* de José Agustín Goytisolo, edición realizada por Carme Riera y Ramón García Mateos (Barcelona, Lumen, 2009), auspiciada por la *Cátedra José Agustín Goytisolo* de la Universidad Autónoma de Barcelona, quizá sea así mismo oportuno evaluar con intención crítica alguno de sus resultados circunstanciales, opciones formales, aportaciones implícitas y secuelas directas.

Revisamos temas de métrica y composición, con frecuencia descuidados incluso en tratados y estudios especializados, que han de ayudarnos a entender, con el pensamiento teórico y el lenguaje, las formas poéticas de la poesía del siglo pasado.

Respetando la declarada, peculiar voluntad del poeta de reeditar su obra libro por libro, con la intención rigurosa de recoger ahora sus correcciones y variantes, la nueva edición se convierte en texto útil, de general referencia; esperado por los lectores interesados e inexcusable para estudiosos de su poesía. Estamos, pues, de enhorabuena.

La decisión de presentar estas notas métricas tiene su origen directo en causas próximas o razones que no quiero eludir. Las tomo ahora como declarado punto de partida.

La primera, filológica y más sustantiva, tiene que ver con mi sorpresa al constatar lo que considero un error no menor de la edición crítica mencionada. La numeración de versos de muchos de los poemas de José Agustín Goytisolo en la trabajada edición que comento es a todas luces rigurosa, regular y sistemáticamente errónea. La opción de numerar como dos, tres o cuatro versos distintos los que visualmente se presentan como *versos partidos*<sup>1</sup> modifica arbitrariamente tanto el número de orden como el total de versos en muchos poemas.

Pero en trabajos anteriores, he planteado ocasionales interpretaciones simbólicas del número de versos en la obra de J. A. Goytisolo –lo veremos pronto–, en la de J. Gil de Biedma y en la de otros poetas. Al menos las referidas a integrantes del llamado *grupo de Barcelona*, no lo dudo, son lecturas conocidas por la coautora de la edición, estudiosa desde hace años de esos mismos textos.

### I.- Forma cifrada y número de versos

Las propuestas numéricas de [1991] 1996 y 1999 sobre “El señalado” de Goytisolo, ampliadas en 2001 a la composición «en renglones contados» de “El juego de hacer versos” (1962), poema 33 y cierre del (quizá) en algún momento *fechado proyecto* de *Moralidades* (carta a Juan Ferraté: 6/4/1962), comentan reiteradamente los treinta y tres versos del poema de *Salmos al viento* en la edición de 1973<sup>2</sup>.

Como dije, no creo que Goytisolo busque en ese texto una sátira personal de referente único, aunque es fácil verificar que el epígrafe, los primeros versos y su

1.- Al menos desde la poesía de Darío, parece un caso claro. *Infra* n. 8. Sin embargo, la información más pertinente no ayuda demasiado. Sobre el *verso partido* y su condición unitaria *vid.* Elena Varela Merino, Pablo Moño Sánchez y Pablo Jauralde Pou (2005) *Manual de Métrica Española*, Madrid, Castalia: 59 ss. Pese a su escasa atención a la poesía de los 50, interesado en la disposición lineal es aproximación espacial que, confirmando la condición unitaria del verso, describe y explica López Estrada, Francisco (1969) *Métrica española del siglo XX*, Madrid, Gredos: 116-126 y 136-168. Domínguez Caparrós, José (2007) *Diccionario de Métrica Española*, Madrid, Alianza Editorial, no va más allá (págs. 218 y 219) de enviar a lo que sobre *Línea poética diseminada* y *Línea poética escalonada* dice López Estrada. Sobre la tipografía de la línea poética, véase Utrera Torremocha, M<sup>a</sup> Victoria (2001) *Historia y teoría del verso libre*, Sevilla, Padilla Libros: 197-198.

2.- Desde 1991 sostengo la tesis de la voluntad simbólica original de los 33 poemas de la primera edición de *Moralidades* (México, Mortiz, 1966), número después erradicado y evitado por el propio autor. Tanto mis propuestas de lectura numérica de “El señalado” de J. A. Goytisolo (*Salmos al viento*, Barcelona, Ocnos, 1973) como las de otros textos de Jaime Gil de Biedma se inician con la comunicación de Armisen, Antonio (1991) “Sobre [Nietzsche y Jung...] «Barcelona ja no és bona...» y la estructura inicial de *Moralidades*” (1996) *Actas del Congreso “Jaime Gil de Biedma y su generación poética”*, Zaragoza, Diputación General de Aragón, vol. I: 149-175. Como después he revisado y ampliado esas lecturas será oportuno dar referencia de otras publicaciones posteriores: *vid.* Armisen, Antonio (1999) *Jugar y leer. El Verbo hecho tango de Jaime Gil de Biedma*, Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza: 28-30; 43-46; sobre “El señalado” y *Moralidades*, *vid.* pág. 49, nn. 62 y 64; ampliado en 182-188 y n. 172; también (2001) “Lecciones, lecturas y juegos según *sentencia del tiempo*. Aspectos de lo lúdico en la poesía de Jaime Gil de Biedma”, *Voz y letra*, XII/1: 99-101, n. 20, y 104 y 124-125; con su complemento (2005) “Clásicos y modernos. Notas barcelonesas sobre Hölderlin, Heidegger y Lukács en la poesía de Jaime Gil de Biedma” en (2007) *Pensamiento Literario Español del Siglo XX, I*, Zaragoza, Colección Trópica, Anexos de Tropelías, 12: 7-41; sobre la oda, véase en este último trabajo las págs. 14 a 25.

número total confirman la condición del *señalado* como “hijo de Dios” («...y son sus días / continuo sobresalto, huída y evangelio», vv. 2-3). El v. 33, alejandrino final exento, destaca desde 1973 con la cifra numérica ese mismo referente simbólico en el cierre formal del poema: «El señalado sabe que el futuro es su imperio». Lo entiendo, pues, motivo o clave dominante en la cruda parodia del intelectual tapado y poeta del momento. Es el mismo texto de 33 versos no numerados que Riera editaba en José Agustín Goytisolo, *Poesía*, Madrid, Cátedra, 2001.

Tal y como el poema subraya repetidamente, la condición de homosexual interesado en «todas las facetas de la cultura griega», asiduo visitante de los *lugares de erudición* (mingitorios incluidos)... es rasgo destacado en la sátira, destinado a su reconocimiento por los lectores. El lector interesado puede ver otros detalles en la bibliografía citada.

Según he apuntado, los indicios que hacen sospechar referentes o modelos vivos parecen varios, trabajados e insistentes. Reconocer los 33 versos desde la edición de 1973 (Barcelona, Ocnos) es solo un dato más, que viene a confirmar numéricamente lo que el propio texto declaraba en su primera publicación por el Instituto de Cultura Hispánica, 1958. Y conocer la nómina de consejeros de la colección en que se reedita corregido, quizá, ayuda hoy a leer mejor cuestionables desajustes interpretativos del cauteloso prólogo de Castellet.

En lo referido al caso de la poesía de Gil de Biedma, desde la misma fecha de 1991, 1996 *et al.*, mis propuestas se refieren a los 33 textos de la primera edición de *Moralidades* (Mexico, Joaquín Mortiz, 1966). Dato mencionado en las primeras líneas de la reseña publicada por Joaquín Marco (*Destino*, diciembre, 1966; reed. *Ejercicios literarios*, Taber, 1969: 405-411), era pronto conocido por numerosos lectores. Según anoté en [1991] 1996, Jaime Gil evitará desde 1969 esa cifra en sucesivas ediciones, modificando el número de textos. *Vid. Jugar y leer* 1999: 49, nn. 62, 64; y 182-188; revisado en Armisén, 2001: 104 y 124-125.

También comenté en 1991 los 39 versos obligados de la sextina “Apología y petición” (1960) que leo desde entonces como exorcismo político y numérico (1996, *Actas...*: vol. I, 171-173; después Armisén 1999: 43-46; y 2001: 103-104 y n. 20). En su *commiato* final (vv. 37-39) se pide formalmente la expulsión de España de los demonios que la poseen desde el 36. La sextina propone en esta ocasión una *forma orgánica* que (*trabajando con red, sic*) burla la censura y, sobre todo, supera las limitaciones propias de la *forma mecánica* recuperada. Los comentarios de Jaime Gil en su conferencia de Santander confirman tanto esta lectura como su decidida voluntad de *no explicar el texto*. Como veremos, ese ejercicio cifrado tiene antecedentes en su propia poesía desde 1956.